



LIETUVIŲ
LITERATŪROS
IR TAUTOSAKOS
INSTITUTAS

INSTITUTE OF
LITHUANIAN
LITERATURE
AND FOLKLORE

ISSN 1822-3656



EARLY
LITHUANIAN
LITERATURE

54

VILNIUS 2022



SENOJI
LIETUVOS
LITERATŪRA

54

Redakcinė kolegija / Editorial board

vyriausiasis redaktorius / editor-in-chief
doc. dr. MINTAUTAS ČIURINSKAS
*Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas /
Institute of Lithuanian Literature and Folklore*

doc. dr. DALIA DILYTĖ
*Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas /
Institute of Lithuanian Literature and Folklore*

doc. dr. ONA DILYTĖ-ČIURINSKIENĖ
*Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas /
Institute of Lithuanian Literature and Folklore*

prof. dr. PIETRO U. DINI
Università di Pisa / University of Pisa

prof. habil. dr. JOLANTA GELUMBECKAITĖ
*Goethe-Universität Frankfurt am Main /
Goethe University Frankfurt*

doc. dr. DARIUS KUOLYS
*Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas /
Institute of Lithuanian Literature and Folklore*

doc. habil. dr. ILJA LEMEŠKIN
*Univerzita Karlova v Praze /
Charles University in Prague*

doc. dr. SIGITAS NARBUTAS
*Lietuvos mokslų akademijos Vrublevskių
biblioteka / Wroblewski Library of the
Lithuanian Academy of Sciences*

dr. ŽIVILĖ NEDZINSKAITĖ
*Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas /
Institute of Lithuanian Literature and Folklore*

prof. dr. ZHANNA NEKRASHEVICH-
KAROTKAJA
*Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu /
Adam Mickiewicz University in Poznań*

prof. habil. dr. JAKUB NIEDŹWIEDŹ
*Uniwersytet Jagielloński (Kraków) /
Jagiellonian University (Cracow)*

prof. habil. dr. MATHIAS NIENDORF
Greifswalder universitet / Universität Greifswald

prof. DIRK SACRÉ
*Katholieke Universiteit Leuven /
Catholic University of Leuven*

dr. CHRISTIANE SCHILLER
*Humboldtų universitetas Berlyne /
Humboldt University of Berlin*

doc. habil. dr. VAIDAS ŠEFERIS
*Masaryko universitetas Brno (Čekija) /
Masarykova univerzita Brno*

dr. MAGDALENA ŚLUSARSKA
*Instytut Badań Literackich Polskiej Akademii Nauk
(Warszawa) / The Institute of Literary Research
of the Polish Academy of Sciences (Warsaw)*

prof. habil. dr. SERGEJUS TEMČINAS
*Lietuvių kalbos institutas, Lietuvių literatūros ir
tautosakos institutas / Institute of Lithuanian
Language, Institute of Lithuanian Literature and
Folklore*

prof. habil. dr. EUGENIJA ULČINAITĖ
Vilniaus universitetas / Vilnius University

prof. habil. dr. PIOTR URBAŃSKI
*Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu /
Adam Mickiewicz University in Poznań*

dr. MIKAS VAICEKAUSKAS
*Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas /
Institute of Lithuanian Literature and Folklore*

dr. ASTA VAŠKELIENĖ
*Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas /
Institute of Lithuanian Literature and Folklore*

Sudarė, parengė / Compiled by ASTA VAŠKELIENĖ

Redagavo / Edited by ASTA VAŠKELIENĖ, RIMA BERTAŠAVIČIUTĖ

Pratarmę ir santraukas į anglų kalbą vertė / Foreword and summaries

translated by DIANA BARTKUTĖ BARNARD

Projektą pagal „Valstybinę liuanistinių tyrimų ir sklaidos

2016–2024 metų programą“ finansavo

Lietuvos mokslo taryba

Projekto finansavimo sutarties Nr. P-LIP-22-74

© Rokas Gelažius, apipavidalinimas, 2022

© Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas, 2022

Išėina dukart per metus

ISSN 1822-3656

Senoji Lietuvos literatūra referuojama tarptautinėse duomenų bazėse

MLA International Bibliography ir EBSCO Discovery Service

Turinys

9 PRATARMĖ. *Asta Vaškeliėnė*

STR A I P S N I A I

- 15 SIGITAS NARBUTAS. Vilniaus vaivados Jono Karolio Chodkevičiaus pagerbimas: Jono Horskio *Pagarbos poemėlė naujam Vilniaus vaivadai, šviesiausiam ponui, p. Jonui Karoliui Chodkevičiui* (1617)
- 48 ŽIVILĖ NEDZINSKAITĖ. Kražių kolegijos studentų ir dėstytojų literatūrinė veikla XVII a.: kūriniai Jonui Karoliui Chodkevičiui
- 75 VIKTORIJA VAITKEVIČIŪTĖ. Didžiūnas ir garbingas vyras krito šiandien (2 Sam 3, 38): Jono Karolio Chodkevičiaus paveikslas laidotuvių pamoksluose ir kalbose
- 109 TOJANA RAČIŪNAITĖ. Matyti, ką matė Jonas Karolis Chodkevičius, arba Keli etmono votyvinio atvaizdo profiliai

P U B L I K A C I J O S

- 169 MINDAUGAS PAKNYS. Kamojų parapinės bažnyčios biblioteka XVII a. viduryje
- 197 *Visitatio Bibliothecae Ecclesiae Parochialis Komaiensis* (parengė MINDAUGAS PAKNYS)
- 223 LIUCIJA CITAVIČIŪTĖ. Prūsijos karaliaus laiškas dėl Prūsijos lietuvių švietimo, parašytas 1807 metais Klaipėdoje
- 236 KRONIKA. *Liucija Citavičiūtė, Žavinta Sidabraitė, Alina Kuzborska, Eleonora Terleckienė*

Contents

9 FOREWORD. *Asta Vaškeliėnė*

ARTICLES

15 SIGITAS NARBUTAS. Honouring Jan Karol Chodkiewicz, the Voivode of Vilnius: *Ποιημάτων Honorarium to the New Voivode of Vilnius, to the Brightest Gentleman Jan Karol Chodkiewicz* by Jonas Horskis (1617)

48 ŽIVILĖ NEDZINSKAITĖ. Literary Activities of Students and Professors of Kražiai College in the Seventeenth Century: Works Dedicated to Jonas Karolis Chodkevičius

75 VIKTORIJA VAITKEVIČIŪTĖ. Know Ye not that There Is a Prince and a Great Man Fallen This Day (2 Sam 3, 38): The Image of Jan Karol Chodkiewicz in Funeral Sermons and Orations

109 TOJANA RAČIŪNAITĖ. To See what Jan Karol Chodkiewicz Saw, or Some Profiles of the Hetman's Votive Image

PUBLICATIONS

169 MINDAUGAS PAKNYS. The Library of the Kamojys Parish Church in the Seventeenth Century

197 Visitatio Bibliothecae Ecclesiae Parochialis Komaiensis (prepared by MINDAUGAS PAKNYS)

223 LIUCIJA CITAVIČIŪTĖ. Letter of the King of Prussia Concerning the Education of Lithuanians in Prussia Written in 1807 in Klaipėda

236 CHRONICLE. *Liucija Citavičiūtė, Žavinta Sidabraitė, Alina Kuzborska, Eleonora Terleckienė*